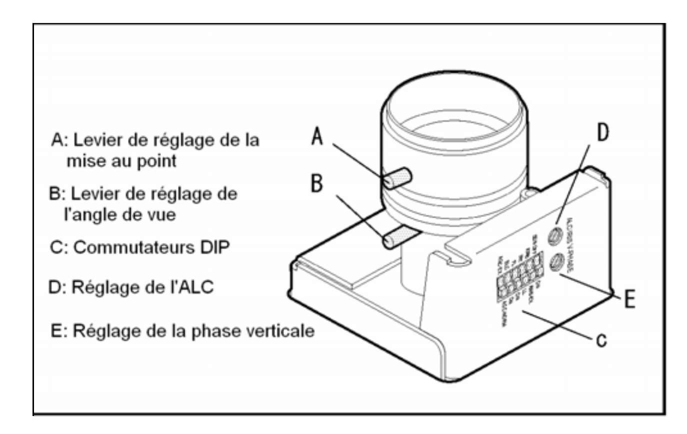
CAMÉRA DÔME À L'ÉPREUVE DU ZC-DT4312 NHA/ZC-DT4312 PHA

Manuel d'utilisation

Réglages de la caméra



Réglages de la caméra ZC-DT4312NHA/PHA

Configuration des commutateurs DIP
La banque de commutateurs DIP permet de configurer les paramètres suivants :
Mode SDN (SDN / ON)
Lorsqu'il est réglé sur ON, la caméra fonctionne en mode monochrome dans un environnement faiblement éclairé.
Équilibrage automatique des blancs (AWB / AWB.EX)
AWB : La caméra fonctionne en mode d'équilibrage automatique des blancs standard (2700K~11000K).
AWB EX : La caméra fonctionne en mode d'équilibrage automatique des blancs étendu (2000K~18000K).
Verrouillage secteur/ligne (INT / LL)
En mode LL, la phase verticale peut être ajustée pour compenser les différences de phase de l'alimentation connectée.
Uniquement applicable avec une alimentation de 24 Vca - dans le cas contraire, la caméra fonctionne en mode de synchronisation interne (INT).
Mode sans scintillement (FL / ON)
ON : La caméra réduit les scintillements de l'image sous un éclairage fluorescent.
Compensation de contre-jour (BLC)
Lorsqu'elle est réglée sur ON, cette option améliore la réponse de la caméra aux effets lumineux indésirables puissants derrière le sujet.
Sensibilité en environnement faiblement éclairé (AGC-EX)
Lorsqu'il est réglé sur EX, la sensibilité de la caméra en environnement faiblement éclairé augmente.

Réglage de la mise au point et du champ angulaire
Faites tourner les leviers situés sur le côté de la caméra à focale variable pour régler la mise au point et le champ angulaire.
CONSEIL : Si nécessaire, effectuez la mise au point finale en utilisant l'enveloppe du dôme. Placez-la devant l'objectif inversé pour confirmer les résultats finaux.

Réglage de la phase verticale
Effectuez ce réglage lors de l'utilisation d'une alimentation CA pour aligner la phase de la caméra sur celle de l'alimentation.

Réglage de l'iris
Il est réglé en usine et ne nécessite normalement aucun ajustement, excepté pour compenser une hyperluminosité de l'image.

Spécifications de la caméra ZC-DT4312NHA/PHA

Type / Format	NTSC	PAL
Élément de balayage	2:1 entrelacé, H15.750 KHz/ V:59.94 Hz	2:1 entrelacé, H15.625 KHz/V:50 Hz
Élément d'image	CCD interligné 1/3"	
Élément d'image effectif	768 (H) × 494 (V)	752 (H) × 582 (V)
Pixels approximatifs	380 000	430 000
Résolution (lignes TV)	540 (normale)	
Illumination minimum	1,4 lx pour F1.4	
Rapport S/B	50 dB	
CAG ÉT.	30 dB	
CAG prédéfini	26 dB	
Compensation de contre-jour	Zone centrale pour iris automatique	
Commande d'exposition	IRIS auto CC	
Système de synchronisation	Interne/verrouillage secteur/ligne	
Verrouillage secteur/ligne (plage de réglage de la phase)	0°~270°	
Verrouillage secteur/ligne (plage de fréquences)	60 Hz ± 1 Hz	50 Hz ± 1 Hz
Compensation gamma	0,45	
Sortie vidéo	1,0 Vpp, 75 ohms, dissymétrique	
Équilibrage des blancs	Équilibrage automatique des blancs	
Plage d'équilibrage automatique des blancs normal	2700K - 11000K	
Plage d'équilibrage automatique des blancs étendu	2000K - 18000K	
Exigences électriques	CA : 24 Vca ± 20% ou CC : 12 Vcc -10% +20%	
Consommation électrique	4W	
Températures de fonctionnement	-10°C à +50°C	
Températures de stockage	-35°C à +60°C	
Dimensions externes	140(φ)mm x 100(H)mm	
Poids (sans l'objectif)	650g	

Spécifications de l'objectif

Distance focale		3,3~12 mm
N° de focale		F1.4
Plage de l'iris		F1.4~F360
Distance minimum de l'objet		0,5m
Champ angulaire	Diagonal	125.7°~29.9°
	Horizontal	89.8°~23.9°
	Vertical	63.6°~17.9°
Type d'objectif		Aspherical



English

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français/French

Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être éliminés séparément de la chaîne de collecte municipale des ordures, par l’intermédiaire des installations de collecte prescrites et désignées par le gouvernement ou les autorités locales.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risqueséventuelspour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'informations concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.

Deutsch/German

Entsorgung von Altgeräten

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

Italiano/Italian

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L’utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Polski/Polish

Utylizacja starych urządzeń

1. Kiedy do produktu dołączony jest niniejszy przekreślony symbol kołowego pojemnika na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty europejską dyrektywą 2002/96/EC.
2. Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane niezależnie od odpadów miejskich, z wykorzystaniem przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez rząd lub miejscowe władze.
3. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko.
4. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

Português/Portuguese

Eliminação do seu antigo aparelho

1. Quando este símbolo de latão cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.
2. Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente da coleta de lixo municipal através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
3. A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
4. Para obter informaçõs mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

Español/Spanish

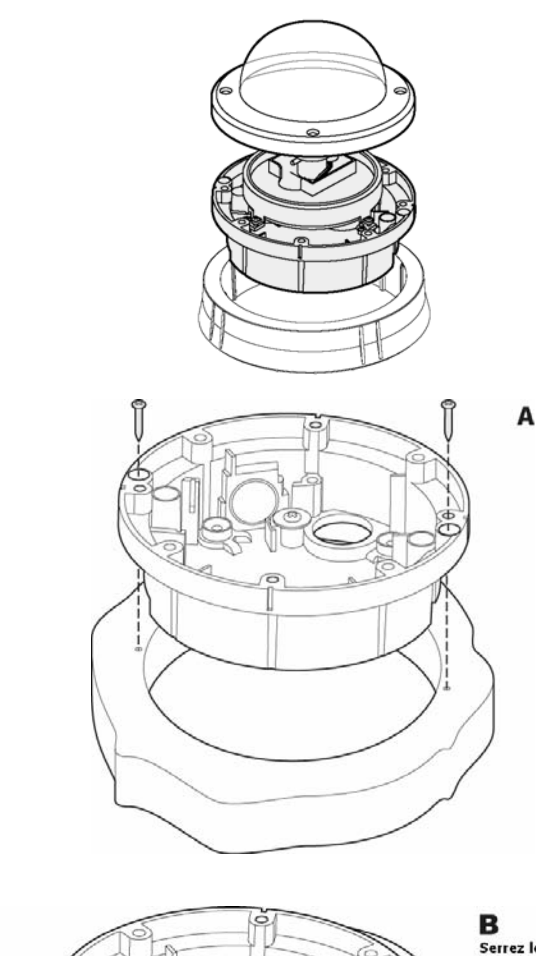
Cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

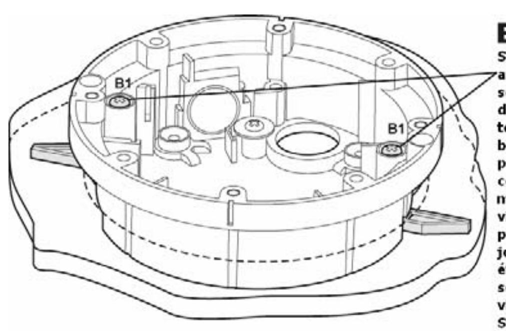
1. Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que éste se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
2. Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
3. La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuye a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
4. Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

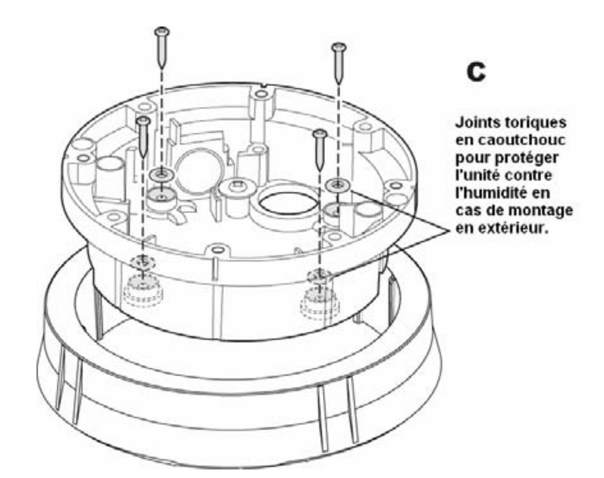

The CE Marking is a Directive Conformity mark of the European Union (EU).

CAMÉRA DÔME À L'ÉPREUVE DU VANDALISME Série ZC-D4000

Manuel d'installation du boîtier







Précautions

・N'essayez pas de démonter le module caméra monté au sein du dôme. Il ne renferme aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié.

・Manipulez la caméra avec soin. Ne la malmenez pas. Évitez de la heurter ou de la secouer. Toute manipulation incorrecte ou stockage inadéquat pourrait endommager la caméra.

・Ne faites pas fonctionner la caméra si les plages de température, d'humidité ou de tension de l'alimentation permises ne sont pas respectées. Reportez-vous aux conditions environnementales indiquées au verso.

Méthodes de montage du boîtier

Vous disposez de trois méthodes pour monter et fixer le dôme :

A : Montage encastré maintenu par des vis

B : Montage encastré maintenu par des bras de verrouillage

C : Montage en surface avec l'anneau externe

Remarque : Utilisez systématiquement le gabarit fourni.

Pour un montage en extérieur

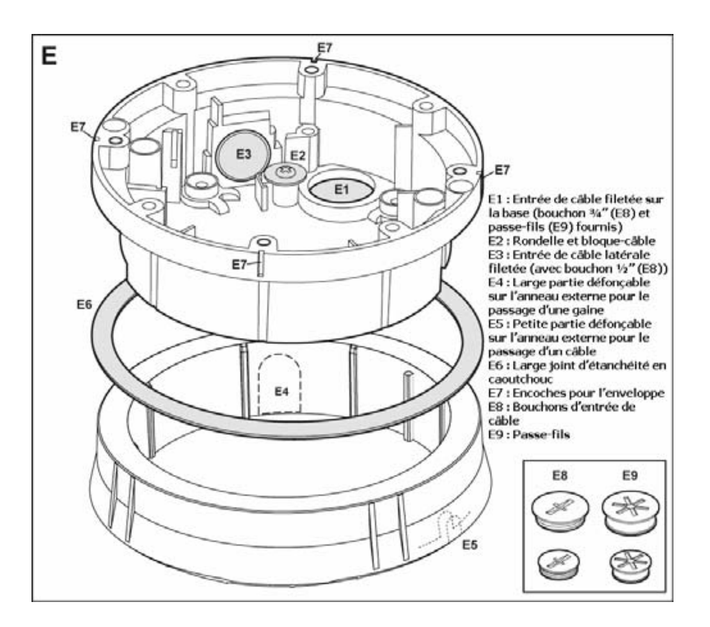
Lors d'un montage en extérieur à l'aide des quatre orifices prévus à la base, utilisez les joints toriques en caoutchouc fournis (voir fig. C) pour assurer l'étanchéité. Assurez-vous que les entrées des câbles via les parties défonçables sont parfaitement hermétiques à l'humidité. Que les bras de verrouillage soient utilisés pour l'installation ou qu'ils soient repliés (au profit d'une autre méthode d'installation), vérifiez toujours que les vis des bras de verrouillage sont suffisamment serrées pour comprimer les joints toriques en caoutchouc et assurer ainsi l'étanchéité.

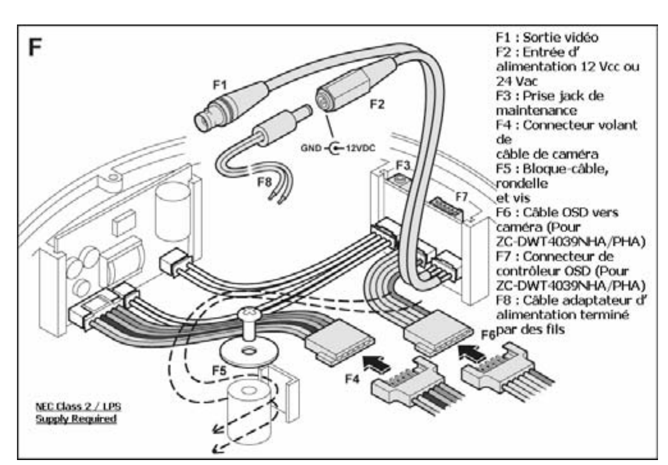
Contenu de l'emballage

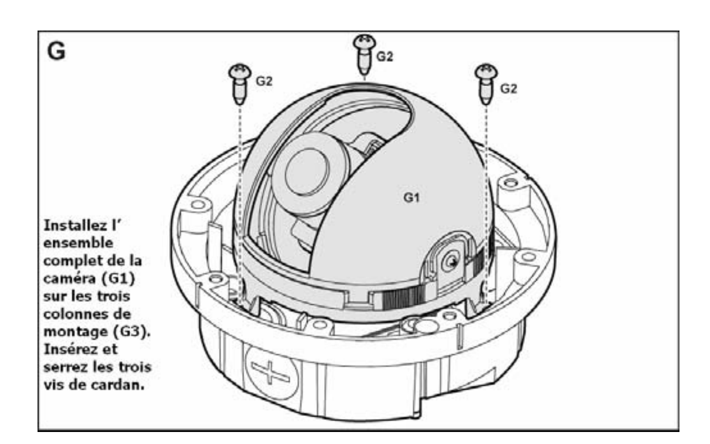
- Dôme à l'épreuve du vandalisme
- 4 vis de montage #12 x 1 1/2
- 4 joints toriques en caoutchouc
- 4 chevilles murales
- 1 embout Torx
- 1 Camera chassis & liner
- 1 adaptateur d'alimentation terminé par des fils
- 4 plastic screw caps to conceal the dome cover screws
- 1 large joint d'étanchéité en caoutchouc (installé entre le boîtier et l'anneau externe)
- 1 bouchon ¾" (bouchon 1/2" adapté au boîtier)
- Passe-fils ½" (1) et ¾" (1)

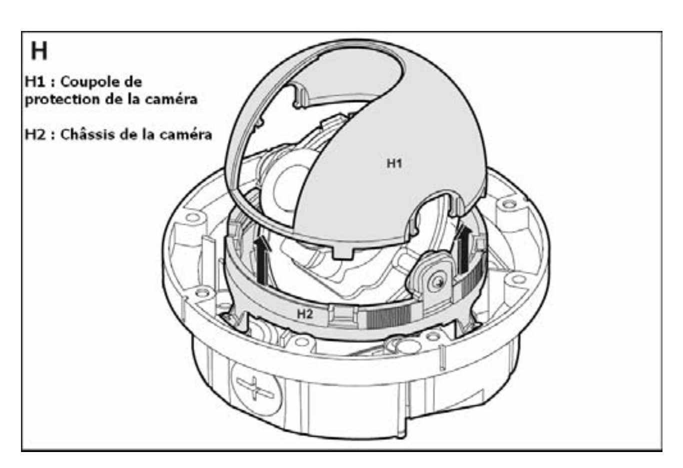
Résistance aux intempéries

Indice IP66









Installation du dôme

1. Retrait de l'enveloppe du dôme
Utilisez l'embout de tournevis Torx fourni pour desserrer (sans les retirer) les quatre vis de l'enveloppe.
Les vis sont captives et resteront dans le couvercle.

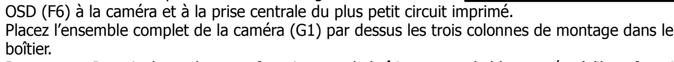
2. Utilisation du gabarit pour marquer et préparer la zone de montage
Le dôme à l'épreuve du vandalisme a été conçu pour répondre aux exigences des indices IP et NEMA quelle que soit la méthode d'installation choisie. Par conséquent, tous les points de montage sont scellés jusqu'à ce qu'ils soient utilisés. Par exemple, pour un montage en surface du boîtier, commencez par défoncer les orifices d'accès aux vis qui correspondent aux marques T1 sur le gabarit. Pour ce faire, utilisez un tournevis cruciforme.

3. Ouverture de l'orifice défonçable requis
Percez avec précaution (ou faites sauter) la partie défonçable de la base (E1) ou la partie défonçable latérale interne (E3) à la taille requise pour permettre le passage des câbles. Lors d'un montage en surface en utilisant la partie défonçable latérale (E3), ouvrez la partie prédécoupée (E4) à l'intérieur de l'anneau externe à la dimension requise en coupant l'excès de matière à l'aide d'un emporte-pièce, d'un cutter ou d'une pince coupante.

4. Montage du boîtier du dôme
Fixez le boîtier du dôme (et le cas échéant, l'anneau externe) en suivant l'une des méthodes de montage expliquées au verso (Méthodes de montage du boîtier). En cas de montage encastré ou de montage en surface à l'aide de l'anneau externe, assurez-vous que le large joint d'étanchéité en caoutchouc (E6) est en place sous le bord du boîtier du dôme.
Important : Si le dôme est fixé à l'extérieur à l'aide des quatre orifices de la base, placez les joints toriques en caoutchouc fournis dans ces quatre orifices pour assurer une complète étanchéité à l'humidité (voir Fig. C au verso).

5. Branchement du câblage
Faites passer la fiche mâle principale pré-connectée (terminée par les connecteurs F1 et F2) dans l'orifice défoncé et branchez-la à la sortie vidéo et aux câbles d'alimentation. Une fiche mâle adaptateur terminée par des fils (F8) est destinée à être utilisée avec les câbles d'alimentation qui ne se terminent pas par un connecteur d'alimentation approprié (Pour un fonctionnement 12 Vcc : branchez la fiche mâle rouge sur + et la fiche mâle noire sur -. Pour un branchement 24 Vac, la polarité n'est pas importante).
Important : L'alimentation doit être certifiée de classe 2.
Important : Si le dôme est fixé à l'extérieur, utilisez un mastic adapté autour de l'orifice permettant le passage du câble afin d'assurer un joint étanche à l'humidité.

6. Installation de la caméra
Branchez la caméra sur le connecteur volant (F4). Pour la série ZC-DWT4312 uniquement : branchez également le câble OSD (F6) à la caméra et à la prise centrale du plus petit circuit imprimé.



Placez l'ensemble complet de la caméra (G1) par dessus les trois colonnes de montage dans le boîtier.
Remarque : Des vis de cardan sont fournies avec le boîtier et avec le bloc caméra (s'il est fourni séparément), vous devez ainsi disposer de vis en trop.

7. Retrait de la coupole de protection de la caméra
Soulevez la coupole de protection de la caméra (H1) du châssis (H2) afin de permettre l'accès total à la caméra.

8. Réglage de la position de la caméra et test
Faites pivoter et inclinez le châssis de la caméra pour le mettre dans la position souhaitée et serrez les vis de blocage du châssis.
Remarque : Pour des réglages spécifiques de la caméra (mise au point et paramétrage), reportez-vous à sa documentation.

9. Remise en place de la coupole de protection de la caméra
Replacez avec précaution la coupole de protection (J1) sur la caméra mise au point de sorte qu'elle soit parfaitement positionnée sur l'anneau supérieur du châssis de la caméra (J2) et qu'elle n'obstrue pas le champ de vision de la lentille.

10. Remise en place de l'enveloppe du dôme
Remettez en place l'enveloppe du dôme (quatre petites nervures à l'intérieur de l'enveloppe se placent dans les quatre encoches correspondantes (E7) dans le boîtier, limitant ainsi le couvercle à quatre positions possibles et assurant que les orifices des vis de l'enveloppe sont correctement alignés). Utilisez l'embout Torx fourni pour serrer les quatre vis de l'enveloppe – NE SERREZ PAS TROP FORT.

